



ITALIANO

Avvertenze generali per l'installatore

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. • L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere l'alimentazione al dispositivo. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

⚠ Se il dispositivo non è alimentato da quadro CAME, assicurarsi che l'alimentazione fornita al dispositivo sia provvista di limitazione in corrente non superiore a 1,5 A.

Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale. I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO. LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

Descrizione

SELR1BDG - Selettore transponder BUS CXN da esterno per tessere, portachiavi e TAG (Manchester protocol) con retroilluminazione blu. Colore grigio, RAL7024.

Dati tecnici

MODELLI	SELR1BDG
Potenza (W)	0,83
Corrente assorbita (mA)	55
Temperatura d'esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Grado di protezione (IP)	54
Frequenza (KHz)	125
Classe di isolamento	III

Descrizione delle parti A

- 1 Contenitore
- 2 Guarnizione
- 3 Telaio frontale
- 4 Viti UNI6955 3.9 x 19
- 5 Gommino di tenuta
- 6 Coperchio di protezione della scheda
- 7 Transponder
- 8 Copertura frontale
- 9 LED di segnalazione stato

Dimensioni B

Installazione C

📖 Le varie tipologie di collegamento di più selettori sono indicati nel manuale di installazione del quadro comando.

Configurazione BUS

⚠ Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2 x 0,5 mm con lunghezza max. 50 m dalla scheda elettronica.

📖 Non utilizzare un cavo schermato.

Collegare il selettore sul morsetto BUS.

È possibile collegare fino a un max. di 7 selettori BUS (a tastiera, transponder, bluetooth o a chiave).

Se nell'impianto sono collegati più selettori BUS, impostare un indirizzo univoco, per ogni selettore, utilizzando i DIP 1 2 3. Vedi figura 9.

⚠ Se due selettori hanno lo stesso indirizzo sul BUS, la retroilluminazione si accende di rosso lampeggiante.

Configurazione R700 / S0002P

⚠ Si raccomanda l'utilizzo di un cavo FROR 2 x 0,5 mm con lunghezza max. 30 m dalla scheda elettronica. Collegare il selettore sui morsetti S1-GND.

Posizionare i DIP 1 2 3 in OFF. Vedi figura 10.

Numero di selettori collegabili

Scheda interfaccia	Numero di selettori
R700	1
R700 V2	2
S0002P	4

Retroilluminazione

Posizionare il DIP 4 in ON per attivare la retroilluminazione del selettore.

Inserimento utente

Durante la procedura di inserimento nuovo utente da quadro comando, avvicinare una tessera al selettore.

Il selettore si retro-illumina di verde per confermare che la tessera è stata codificata correttamente.

Funzionamento

Configurazione BUS

Avvicinando una tessera codificata, il dispositivo emette un tono lungo e si retro-illumina di verde.

Avvicinando una tessera non codificata, il dispositivo emette tre toni brevi e si retro-illumina di rosso.

Configurazione R700 / S0002P

Avvicinando una tessera codificata, il dispositivo si retro-illumina di verde.

LED di segnalazione stato

Configurazione BUS

LED	Segnalazione
Lampeggio	Dispositivo configurato e comunica con il BUS.
Spento	Dispositivo non comunica con il BUS.
Acceso	Dispositivo impostato come R700. Verificare le impostazioni dei DIP.

Configurazione R700 - S0002P

LED	Segnalazione
Acceso	Dispositivo configurato e alimentato correttamente.
Spento	Dispositivo non connesso, non alimentato o non configurato. Verificare le impostazioni dei DIP.

ENGLISH

General precautions for installers

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer.

- Installation, programming, commissioning and maintenance must only be carried out by qualified, expert staff and in full compliance with the applicable law.
- Before carrying out any cleaning or maintenance, or replacing any parts, disconnect the device from the power supply.
- Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.

⚠ If the device is not powered by a CAME control panel, make sure that the supply voltage to the device features a current limiter of no more than 1.5 A.

Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material ID marker.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETRES.

Description

SELR1BDG - External BUS CXN transponder selector for keycards, key fobs and TAG (Manchester protocol) with blue backlighting. Grey colour RAL7024.

Technical data

MODELS	SELR1BDG
Power (W)	0,83
Absorbed current (mA)	55
Operating temperature (°C)	-20 ÷ +55
Protection rating (IP)	54
Frequency (kHz)	125
Insulation class	III

Description of parts A

- Casing
- Gasket
- Front frame
- Screws UNI6955 3,9 x 19
- Rubber gasket
- Board protection cover
- Transponder
- Front cover
- Status warning LED

Size B

Installation C

📖 Different types of connection for multiple selectors are indicated in the control panel instruction manual.

BUS configuration

⚠ We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 50 m in length from the control board.

📖 Do not use a shielded cable.

Connect the selector to the BUS terminal.

Up to 7 BUS selectors can be connected (keypad, transponder, Bluetooth or key).

If there are multiple BUS selectors connected in the system, set a unique address for each selector using DIP 1 2 3. See figure 📄.

⚠ If two selectors have the same address on the BUS, the backlighting flashes red.

Configuring R700 / S0002P

⚠ We recommend using a FROR 2 x 0.5 mm cable, maximum 30 m in length from the control board.

Connect the selector to terminals S1-GND.

Set DIP 1 2 3 to OFF. See figure 📄.

Number of selectors that can be connected

Interface board	Number of selectors
R700	1
R700 V2	2
S0002P	4

Backlighting

Set DIP 4 to ON to activate the selector backlighting.

Entering users

When entering a new user from the control panel, touch a keycard on the selector.

The back of the selector lights up green to confirm that the keycard has been correctly encoded.

Operation

BUS configuration

When you touch an encoded keycard on the device, you will hear a long beep and the device back will light up green.

When you touch a non-encoded keycard on the device, you will hear three short beeps and the device back will light up red.

Configuring R700 / S0002P

When you touch an encoded keycard on the device, the device back will light up green.

Status warning LED

BUS configuration

LEDs	Message
Flashing	Device configured and communicating with the BUS.
Off	Device not communicating with the BUS.
On	Device set as R700. Check the DIP settings.

Configuring R700 – S0002P

LEDs	Message
On	Device configured and powered correctly.
Off	Device not connected, not powered or not configured. Check the DIP settings.

FRANÇAIS

Instructions générales pour l’installateur

Lire attentivement les instructions avant de commencer l’installation et d’effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.

- L’installation, la programmation, la mise en service et l’entretien doivent être effectués par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur.
- Avant toute opération de nettoyage, d’entretien ou de remplacement de pièces détachées, mettre le dispositif hors tension.
- Ce produit ne devra être destiné qu’à l’utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d’éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

⚠ Si le dispositif n’est pas alimenté par une armoire CAME, s’assurer que l’alimentation fournie au dispositif prévoit bien une limitation du courant ne dépassant pas 1,5 A.

Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l’emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

Description

SELR1BDG - Sélecteur transpondeur BUS CXN d’extérieur pour cartes, porte-clés et TAG (Manchester protocol) avec rétroéclairage bleu. Coloris gris, RAL7024.

Données techniques

MODÈLES	SELR1BDG
Puissance (W)	0,83
Courant absorbé (mA)	55
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Degré de protection (IP)	54
Fréquence (KHz)	125
Classe d’isolation	III

Description des parties A

- Boîtier
- Joint
- Cadre frontal
- Vis UNI6955 3,9 x 19
- Joint d’étanchéité
- Couvercle de protection de la carte
- Transpondeur
- Couvercle frontal
- Voyant de signalisation d’état

Dimensions B

Installation C

📖 Pour la connexion de plusieurs sélecteurs, les types de connexion sont indiqués dans le manuel d’installation de l’armoire de commande.

Configuration BUS

⚠ Il est recommandé d’utiliser un câble FROR 2 x 0,5 mm d’une longueur max. de 50 m par rapport à la carte électronique.

📖 Le câble ne doit pas être blindé.

Connecter le sélecteur à la borne BUS.

Il est possible de connecter jusqu’à un max. de 7 sélecteurs BUS (transpondeur, bluetooth ou claviers à code).

En cas d’installation avec connexion de plusieurs sélecteurs BUS, configurer une adresse univoque, pour chaque sélecteur, en utilisant les micro-interrupteurs 1, 2 et 3. Voir figure 📄.

⚠ Si les deux sélecteurs présentent la même adresse sur le BUS, le rétroéclairage clignote en rouge.

Configuration R700 / S0002P

⚠ Il est recommandé d’utiliser un câble FROR 2 x 0,5 mm d’une longueur max. de 30 m par rapport à la carte électronique.

Connecter le sélecteur aux bornes S1-GND.

Positionner les commutateurs DIP 1, 2 et 3 sur OFF. Voir figure 📄.

Nombre de sélecteurs connectables

Carte interface	Nombre de sélecteurs
R700	1
R700 V2	2
S0002P	4

Rétroéclairage

Positionner le DIP 4 sur ON pour activer le rétroéclairage du sélecteur.

Insertion utilisateur

Durant la procédure d’introduction du nouvel utilisateur depuis l’armoire de commande, approcher une carte du sélecteur.

Le rétroéclairage du sélecteur devient vert pour confirmer que la carte a bien été correctement codée.

Fonctionnement

Configuration BUS

En approchant une carte à code, le dispositif émet un long bip et son rétroéclairage devient vert.

En approchant une carte sans code, le dispositif émet trois bip courts et son rétroéclairage devient rouge.

Configuration R700 / S0002P

En approchant une carte à code, le rétroéclairage du dispositif devient vert.

Voyant de signalisation d’état

Configuration BUS

Voyant LED	Signalisation
Clignotement	Dispositif configuré et communiquant avec le BUS.
Éteint	Dispositif ne communiquant pas avec le BUS.
Allumé	Dispositif configuré comme R700. Contrôler les configurations des DIP.

Configuration R700 - S0002P

Voyant LED	Signalisation
Allumé	Dispositif configuré et alimenté correctement.
Éteint	Dispositif déconnecté, hors tension ou non configuré. Contrôler les configurations des DIP.

РУССКИЙ

Общие предупреждения для монтажника

Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.

- Монтаж, программирование, ввод в эксплуатацию и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным и опытным персоналом в полном соответствии с требованиями действующих норм безопасности.
- Перед выполнением работ по очистке, техническому обслуживанию или замене деталей обесточьте устройство.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным.
- Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.

⚠ Если питание устройства осуществляется не от блока управления CAME, убедитесь в том, что оно снабжено ограничителем тока не более 1,5 A.

Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала. СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

Описание

SELR1BDG - Накладной проксимити-считыватель для карт, брелоков и TAG-капсул (с протоколом Manchester), подключаемый к ШИНЕ CXN, с синей подсветкой. Серый цвет, RAL7024.

Технические характеристики

МОДЕЛИ	SELR1BDG
Мощность (Вт)	0,83
Потребляемый ток (мА)	55
Диапазон рабочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Класс защиты (IP)	54
Частота (кГц)	125
Класс изоляции	III

Описание компонентов A

- Корпус
- Прокладка
- Суппорт
- Винты UNI6955 3,9 x 19
- Уплотнительная прокладка
- Защитная крышка платы
- Проксимити-считыватель
- Фронтальная накладка
- Светодиодный индикатор состояния

Габаритные размеры B

Монтаж C

📖 Типы соединения при подключении нескольких устройств управления указаны в руководстве по монтажу блока управления.

Конфигурация шины

⚠ Рекомендуется использовать кабель FROR 2 x 0,5 мм длиной не более 50 м от платы управления.

📖 Запрещено использовать экранированный кабель. Подключите устройство управления к шинной клемме. Можно подключить макс. до 7 проводных устройств управления (кодонаборных клавиатур, проксимити-считывателей, bluetooth-модулей или ключей-выключателей).

Если в системе подключено несколько проводных устройств управления, необходимо задать однозначный адрес для каждого устройства, используя DIP-переключатели 1 2 3. Смотрите рисунок 📄.

⚠ Если две кодонаборные клавиатуры, подключенные к ШИНЕ, имеют одинаковый адрес, сзади загорается и начинает мигать красным светодиодный индикатор.

Конфигурация R700 / S0002P

⚠ Рекомендуется использовать кабель FROR 2 x 0,5 мм длиной не более 30 м от платы управления. Подключите устройство управления к клеммам S1-GND.

Установите DIP-переключатели 1, 2, 3 в положение Выкл. Смотрите рисунок 📄.

Кол-во подключаемых устройств управления

Интерфейсная плата	Кол-во устройств управления
R700	1
R700 V2	2
S0002P	4

Подсветка

Для включения подсветки устройства управления установите DIP-переключатель 4 в положение Вкл.

Создание нового пользователя

При создании нового пользователя с блока управления поднесите карту к проксимити-считывателю.

Включится зеленая подсветка, подтверждая, что карта была кодифицирована правильно.

Принцип работы

Конфигурация шины

При приближении кодифицированной карты устройство подаст долгий звуковой сигнал и включится зеленая подсветка.

При приближении некодифицированной карты устройство подаст три коротких звуковых сигнала и включится красная подсветка.

Конфигурация R700 / S0002P

При приближении закодированной карты загорается зеленая подсветка на задней стороне устройства.

Светодиодный индикатор состояния

Конфигурация шины

LED-ИНДИКАТОР	Сигнализует
Мигание	Устройство настроено и обменивается данными с ШИНОЙ.
Выключен	Обмен данными между устройством и ШИНОЙ не происходит.
Включен	Устройство настроено как R700. Проверьте настройки DIP-переключателей.

Конфигурация R700 / S0002P

LED-ИНДИКАТОР	Сигнализует
Включен	Устройство настроено и подключено правильно.
Выключен	Устройство не соеденено, не подключено или не настроено. Проверьте настройки DIP-переключателей.